

# Bulletin Вісник

November 25, 2007  
25 листопада, 2007



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);  
Sunday 8:30 am (Ukrainian);  
10:00 am (English);  
11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)  
Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:  
Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci  
Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

## Nov. 25 to Dec. 2, 2007

for teenage children. Please keep teenagers in mind.

**THIS YEAR'S NEW YEAR'S EVE DANCE IS SPONSORED BY THE JUBILEE BOOK COMMITTEE.** Celebrate New Year's with your friends at the parish on Monday, Dec. 31 from 6pm. Dinner served at 7 pm. Live music and lots of prizes. All proceeds will go towards the 50<sup>th</sup> anniversary celebrations of our parish.

**THE KITCHEN** will be **CLOSED** this week!

**Our Sincerest Condolences to Bohdan Myndiuk and his family** on the passing of his mother **FILOMENA MYNDIUK**. May her memory be eternal!

**An Akathist to St. Nicholas** will be offered on Wednesday, Dec 19 at 7pm. We invite everyone, especially families to come and pray to St. Nicholas.

**A Great Big Thank You to Michael & Ella Manasterski** for their donation of \$600 in honour of their 62<sup>nd</sup> wedding anniversary. May God bless you for your generosity na Mnohiyi Lita!

**Our sincerest thanks to the following donors:**  
**For the carpet** Maurice & Barbara Poronovich \$300; Sam Bida (in memory of Olga Bida) \$200; Anne Rakchaev \$100. **For the Jubilee Fund:** Roman Tyckyj (in memory of Walter Kowal) \$100. May the Good Lord richly bless all our donors!

**PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK. St. Joseph's:** Olha Shumelda. **Recovering at home:** John Jacyszyn, Bohdan Kowch, Walter Moyseuik, Bohdan Onyskiw, Dave Gregorash.

**Break for Jesus 2008 Catechetical Camp:** Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 9-15, 2008) are now available at the church office. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited, so please register soon.

**Break for Jesus 2007 – Attention Teens.** If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit [www.ucet.ca](http://www.ucet.ca) and register by Dec. 31. Both English and Ukrainian speaking counselor's are needed.

### Sunday

8:30 am +Ilko Bylskyj *M. Nahirna*  
10:00 am (h)Terry & Andrew (birthday) *Family*  
11:00 am +(p)Teodor Bilous(UCCC) *S. Bilous*  
11:30 am +(p)Fr. Pavlo Szuflat & Bohdan Ciuciura  
*M. Szuflat-Ciuciura*

### 7:00 pm Moleben to Emanuel

### Monday

8:30 am (h)George Hawryluk (birthday)  
5:30 pm (h)Stefan & Evhenia Kachmar  
(30<sup>th</sup> Wedd. Ann.)*Fr. I. Palisa & Family*

### Tuesday

8:30 am Divine Liturgy  
6:15 pm No evening Divine Liturgy

### Wednesday

8:30 am Divine Liturgy  
11:00 am No Moleben (UCCC)  
5:30 pm No evening Divine Liturgy

### Thursday

8:30 am Divine Liturgy  
6:15 pm +(p)Maria Macelko (40 days)

### Friday

8:30 am Divine Liturgy  
6:15 pm (h)Lydusha (birthday) *Mama*

### Saturday

8:30 am +(p)Pahuta Family *Family*  
+(p)Markian *Family*  
+Michael Melnyk *Family*  
(h)Harasowsky & Kozak Families  
5:00 pm +(p)Sophie Bartello *Family*

### Sunday

8:30 am +Ilko Bylskyj *A./ S. Slobodian*  
10:00 am +(p)Charles Szasz *Hallok Family*  
11:00 am +(p)Antin, Roman, Teofania(UCCC)  
*Derbish Family*  
11:30 am +(p)Halyna Pahuta *Family*

### 7:00 pm Moleben to Emanuel

We are often asked if we could use our influence to have someone accepted into the UCCC. We can't! The Ministry of Health has strict control over registration. That is why it is important that you do not wait to put your family member needing nursing care on the waiting list. If in hospital, see the hospital social worker and if not, phone the Community Access Centre 416-626-2222 for registration forms. We do not have these forms.

**Moleben to Emanuel** is celebrated every Sunday at 7pm during Advent. Come and join us in prayer.

**Youth for Christ – Ukrainian Catholic Youth Organization** is inviting all youth for an evening of reflection and contemplation on Sunday, November 25 at 5pm (in Ukrainian) at our church. Fr. Ivan Palisa will lead the reflection and discussion. Refreshments to follow.

**Thank you for a Successful Presentation** – We are most grateful to all those who helped to make the presentation on the Ukrainian Famine-Genocide such a great success. Special thanks to Fr. Edward Evanko for his composition and presentation, to members of the UCWLC, especially Levinia Gerelus for looking after the donations and for preparing and serving the refreshments, to our Ushers, to Andrew Gregorowich for his information on the famine and to Roma Franko who translated “*A Hunger Most Cruel*,” edited by her late sister Sonia Morris, on which the performance was based, and to all those who helped in any way.

**Clergy Retreat** - Our parish priests and deacons will be on their annual retreat from Monday evening to Friday morning of this week. However, the Divine Liturgy will be celebrated here each day at 8:30 am and a priest will be available for emergencies only.

**During the Pilipivka – Advent Fast**, we invite parishioners to light the Advent wreath during each Divine Liturgy. If you and your family wish to light the candle, sign up in the Narthex (back of church) today according to the date and time that you attend.

**Bible Studies at St Demetrius.** Because of our Christmas Bazaar, both the Tuesday class and the Wednesday class will still be **held in the church** at 7 pm. Please enter through the front doors to the church. **Read Genesis chapters 37-50.**

**OUR 2008 ST. DEMETRIUS CALENDAR** is available **TODAY** for pick after each Divine Liturgy in the hall.

**Our Parish website has new pictures**  
[www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)



**NEW Choir CD** – first project towards the parish's **Jubilee Celebration** from the St. Demetrius Choir: **ON SALE NOW AT THE CHRISTMAS BAZAAR** or Contact Myron Maksymiw, Choir Conductor.

**Fundraising Project:** The St. Demetrius Dev. Corporation Volunteer Committee invites you to join them at their 2nd annual Christmas Bazaar on Sunday, December 2 from 1pm to 4pm, at the UCCC. Our fundraising pledge is to fund a quiet room to be located on the fourth floor. **Bake sale, craft sale, white elephant table, jewellery table, tearoom!** Donations to our bake, craft and white elephant tables would be sincerely appreciated. Contact Anna Walpole at 416-243-7653 X225.

**Welcome the Newly Baptized Wilfred Laurel McCorquodale**, son of proud parents, Edward and Iryna; and **Claudia Eva Pirog**, daughter of proud parents, Roman and Nadya. We are happy to share with you in the joy of your children accepting Jesus Christ as their Lord and Saviour and becoming the newest members of our church.

**Next Altar Boys Meeting:** Saturday December 1 at 11:15 am in the Sacristy. All boys who had their first Confession and Solemn Holy Communion may join.

**St. Nicholas Sunday** – we will observe the Feast of St. Nicholas at the Saturday 5 & 6 pm Divine Liturgies on December 8<sup>th</sup> and at the three Divine Liturgies on **Sunday, December 9<sup>th</sup>**. Please bring gifts for needy children and adults. All gifts should be labelled as to gender and age and it is preferable that they be placed in gift bags. You may donate articles of non-perishable food or money. All monetary gifts will be recorded for income tax purposes. There is always a shortage of gifts

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

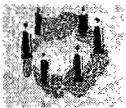


**За стараннями Української Молоді Христові та радіопрограми Радуйся Марії** провадиться духовні зустрічі для молоді середніх і вищих шкіл (14+) під заголовком: «Учителю де перебуваєш?».

**Чергова зустріч відбудеться у нашій церкві Святого Вмуч. Димитрія в неділю 25 листопада о год. 5:00 по полудні.**

Докладніша інформація: 905-804-0942 або на веб-сторінці [www.raduisiamariye.com/youth/](http://www.raduisiamariye.com/youth/). Заохочуємо молодь взяти участь у цих духовних зустрічах, щоб дізнатися більше про нашу віру, церкву, традицію, як також поспілкуватися в колі своїх ровесників.

**Наша найщиріша подяка всім, хто допоміг в такій успішній презентації теми Голодомору-Геноциду в Україні в 1932-1933 рр.** Особлива подяка о. Едварду Іванко за його композицію та представлення, як також членкиням ЛУКЖК, особливо Лавинії Герелус, за їх працю у збиранні пожертв та приготування і подання перекуски. Рівнож дякуємо нашим впорядчикам, п. Андрію Григоровичу – за надання нам інформації про голодомор, д-р Ромі Франко, котра переклала книгу «A Hunger Most Cruel», котру редагувала її покійна сестра Соня Морис. З цієї книги черпав о. Едвард у драмі. Дякуємо всім, хто допомагав нам в будь-який спосіб.



**ЗАПАЛІТЬ СВІЧКУ** на передріздвяному вінку – якщо ви бажаєте засвітити свічку на

нашому передріздвяному вінку, - просимо повідомити нас про дату та на котрій Божественній Літургії ви бажаєте це зробити.



**НЕДІЛЯ СВ. МИКОЛАЯ** – святкуємо свято Св. Миколая в суботу 8 грудня на Божественній Літургії в 5:00 рм та в неділю 9 грудня під час кожної Божественної Літургії. Просимо принести подарунки для потребуючих дітей та

дорослих. Просимо ясно зазначити для якого віку подарунок відповідає (хлопець, дівчина, підліток, старші, і т.д) та покласти їх в подарункові торбинки. Ви можете пожертвувати законсервовану їжу та гроші. Всі грошові дарунки будуть записані для розрахунку з прибуткового податку. Просимо пам'ятати, що завжди є замало подарунків для підлітків.



**Наш Хор (диригент п. Мирон Максимів)** з нагоди проекту святкування 50-го Ювілею нашої парафії **випустив компакт диск «Постова Тріюдь».** Диск дуже приємний до слухання, професійний звук, як також це є те, чим ми повинні гордитися. Підтримаймо наш хор придбавши цей диск. Можна буде придбати цей диск під час нашого парафіяльного базару, як також і після базару звернувшись до п. Мирона Максимів.

**Реколекції для духовенства** – наші парафіяльні священики та диякони будуть мати свої річні реколекції з понеділка вечора до п'ятниці ранку у цьому тижні. Однак будемо служити Святу Літургію зранку о год. 8:30, як також священик буде доступним тільки в крайній необхідності.

**Різдвяний Базар в Українсько-Канадському Осередку Опіки** відбудеться в неділю 2 грудня з 1:00 до 4:00 по полудні. Якщо хтось хоче пожертвувати солодке - радо прийемо. Просимо прийти та підтримати наш піклувальний дім.

**Видавничий Комітет пропам'ятної книги із святкування 50-ліття парафії Св. Димитрія** організовує **Новорічну Забаву в понеділок 31 грудня поч. 6:00 вечора в церковній залі.** Смачні страви від *Baby Point Lounge*, забавляють *New Villagers*. Квитки \$70. Весь прибуток буде призначений на видання Ювілейної книги. Щоб отримати більше інформації дзвоніть – 416-242-2683 (Беті), 905-890-5353(Елсі), 905-625-0610 (Лідія).

FOR ANYONE WITH CHILDREN,  
GRAND CHILDREN, OTHER RELATIVES OR FRIENDS  
WHO THIS MAY CONCERN,  
I HAVE CHECKED IT OUT AT SNOPE.COM AND IT IS TRUE.

There will be a new children's movie out in December called "The Golden Compass". The movie has been described as "atheism for kids" and is based on the first book of a trilogy entitled "His Dark Materials" that was written by Phillip Pullman. Pullman is a militant atheist and secular humanist who despises C. S. Lewis and the "Chronicles of Narnia". His motivation for writing this trilogy was specifically to counteract Lewis' symbolisms of Christ that are portrayed in the Narnia series.

Clearly, Pullman's main objective is to bash Christianity and promote atheism. Pullman left little doubt about his intentions when he said in a 2003 interview that "my books are about killing God." He has even stated that he wants to "kill God in the minds of children". It has been said of Pullman that he is "the writer the atheists would be praying for, if atheists prayed."

While "*The Golden Compass*" movie itself may seem mild and innocent, the books are a much different story. In the trilogy, a young streetwise girl becomes enmeshed in an epic struggle to ultimately defeat the oppressive forces of a senile God. Another character, an ex-nun, describes Christianity as "a very powerful and convincing mistake." In the final book, characters representing Adam and Eve eventually kill God, who at times is called YAHWEH. Each book in the trilogy gets progressively worse regarding Pullman's hatred of Jesus Christ.

"The Golden Compass" is set to premier on December 7, during the Christmas season, and will probably be heavily advertised. Promoters hope that unsuspecting parents will take their children to see the movie, that they will enjoy the movie, and that the children will want the books for Christmas.

Please consider a boycott of the movie and the books. Also, pass this information along to everyone you know. This will help to educate parents, so that they will know the agenda of the movie.

березня 2008 року на Гору Марії в Анкестир, щоб святкувати їхню віру через молитву, спів, ігри та забави. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Якщо хтось має запитання дзвонить 905-465-3388 або пишетьь [b4j@sympatico.ca](mailto:b4j@sympatico.ca).

**Парафія Пресвятої Євхаристії** щиро запрошує всі до участі у річному Різдваному Базарі, який відбудеться в їхній парафіяльній залі при вул. 515 Бродвю Авеню в Торонто у суботу 1 грудня від год 9-ої ранку до 3-ої по полудні.

**Різв'яний Базар в парафії Св. Арх. Михаїла/Доброго Пастиря** відбудеться в п'ятницю 30 листопада 5:00 рм до 9:00 рм та суботу 1 грудня з 10:00 ам до 4 :00 рм.

### Новини з життя громади

**Українські Жіночі Організації Канади та Українське Національне Об'єднання** запрошують всіх на прем'єру документального фільму **"А Kingdom Reborn: Treasures from Ukrainian Galicia"**, яка відбудеться 29 листопада о год. 7:00 ввечері в центрі УНО (145 Evans Ave.).

**Запрошуємо українську громаду Торонто та околиць** в неділю 2 грудня о 5:00 пополудні до Канадсько-Української Мистецької Фундації (2118A Bloor Str. West) на презентацію **CD симфонії-реквієму Олександра Яківчука «Тридцять Третій»**, присвяченого пам'яті жертв голодомору. Більше інформації: 416-243-6340.

**Похороне Заведення Неведюк** запрошує всіх, хто зіткнувся із скорботою втрати рідних, - на 10-ту річницю Спільнотового Святкування Життя в суботу 1 грудня о год. 3:30 по полудні до Похороного Заведення Неведяк (нове приміщення: 2058 Kipling Avenue). Докладна інформація: 416-745-7555.

### **Намірення з 18 до 25 листопада**

**Неділя**

8:30am +Ілько Бильський

*М. Нагірна*

10:00 ам (зд)Тарас, Михайло (уродини) *Родина*  
11:00 ам (+п)Теодор Білоус (УКОО) *С. Білоус*  
11:30 ам (+п)о.Павло Шуфлят, Богдан Цюцюра  
*М. Шуфлят-Цюцюра*

### **Понеділок -**

8:30 ам (зд)Юрій Гаврилук (уродини)  
5:30 рм (зд)Стефан та Євгенія Качмар  
*30-ий Ювілей шлюбу Родина Паліса*

### **Вівторок**

8:30 ам Божественна Літургія  
6:15 рм Не відправляємо Св. Літургії

### **Середа**

8:30 ам Божественна Літургія  
11:15 ам Не будемо відправляти Молебню в УКОО  
5:30 рм Не відправляємо Св. Літургії

### **Четвер**

8:30 ам Божественна Літургія  
6:15 рм (+п)Марія Мацелко *Родина Мацелко*

### **П'ятниця**

8:30ам Божественна Літургія  
6:15рм (зд)Лідуша (уродини) *Мама*

### **Субота**

8:30 ам (зд)Родина Гарасовських та Козаків  
(+п)Маркіян *Родина*  
(+п)Галина Пагута *Родина*  
+Михайло Мельник *Родина*  
5:00 рм (+п)Софія Бартелло *Родина*

### **Неділя**

8:30ам +Ілько Бильський *А./С. Слободян*  
10:00 ам (+п)Чарльз Шаш *Родина Галок*  
11:00 ам (+п)Антін, Роман, Теофанія (УКОО)  
*Родина Дербиш*  
11:30 ам (+п)Галина Пагута *Родина*

### **Стаття**

**(передрук із часопису *Пізнай Правду*)**

## **Любов до Бога**

Людська любов до Бога – це якісно особливе переживання. Це таємниця, яка викликає трепет і захоплення. Людина справді належить чомусь Вищому. Однак існує небезпека підміни правдивості цього почуття, коли в нього просочуються певні види людських домислів та уявлень про любов. І це може обернутись любов'ю не до Бога, а до власних проєкцій. Бог є любов. Любов же полягає не в тому, що

ми полюбили Бога, але в тому, що Він полюбив нас. Саме тому кожна любов бере свій початок в Ньому, Відвічній Любові. Любов ця – дар. Богові нічого не потрібно ані від нас, ані від жодного зі своїх творінь. Він дає від повноти. І Господь довів це на хресті. Справжня любов, байдуже, чи то до Бога, чи до ближнього, є Даром. Господь дає нам відчути любов - дар до Нього самого. І попри парадокс, коли ми у своїй любові не маємо нічого, лише те, що Він віддав в наше розпорядження, щоб ми могли вільно повернути Йому, все ж можемо дещо Йому „подарувати”. Бо якщо ми здатні відвернути від Бога волю і серце, значить, здатні і обернути їх до Нього. Потреба віддати все Богові якраз і є тією спрагою, тим неспокоєм, який є у серці кожної людини і який закладений в нас вже тому, що ми Його творіння. Любов до Бога є „вроджена у наших душах, вона відповідає природній потребі...”. Ісаак Сирин каже, що любов до Бога не є чимось таким, що прокидається несвідомо або непомітно. Кожна людина має в собі потенційну здатність любити. Кожен з нас, будучи творінням Безмежної та Вічної Любові, є її осередком. Це лише треба усвідомити. Однак, від одного лише усвідомлення любов у людині не прокидається, і ніхто не може полюбити Бога, примусивши себе до цього. Більше того, любов не приходить навіть від закону: «І навіть завдяки закону і заповіді, які Бог Сам дає щодо любові, неможливо нам полюбити Його, бо від закону походить страх, а не любов». «Хто не випив вина, той не сп'яніє від розповідей про вино; і хто сам не удостоївся в душі своїй знання про велич Бога, той не зможе сп'яніти від любові до Нього».

В середньовіччі богослови часто сперечались стосовно того, чи може любов до ближнього (до матері, до рідних, до коханої людини) стати конкурентом любові до Бога. Часто з цього огляду виправдовувались навіть черствість та байдужість (які, мабуть, є більш неприємними Богові, аніж сліпа і цілковита любов до людини). Як же тоді бути з такою любов'ю? Природну любов, даровану Богом, любов до нашого ближнього треба

перетворити, перемінити, переобразити. Вона повинна бути чистою, щирою, такою, як і Божа Любов до нас. Саме тому Христос одразу застерігає нас від відособленості та замкнутості задля любові лише до Бога: Євангеліє вчить, що коли даємо людині – даємо Богу. Будь-хто, кого ми нагодуємо і одягнемо, – Христос. Це також любов - дар до Бога, хоча той, хто відчуває її, може про це навіть не підозрювати. Так іноді Сама Любов може діяти в тих, хто нічого про Неї не знає. У таких випадках нам не потрібно відмовлятися від однієї любові заради іншої, не потрібно замінювати її милосердям, не потрібно викидати срібла, щоб набрати золота, але ніби сплавити золото зі сріблом. Прихильність, дружба або закоханість поруч з любов'ю до Бога залишаться собою. Це підтверджує Воплочення, і в цьому немає нічого дивного: замислив їх один і той же Творець. Подібно, як Христос – досконалий Бог і досконала Людина, такі Любов є і може бути поєднанням досконалої любові до Бога та досконалої закоханості, прихильності чи дружби. Звичайно, часом буває інакше. Іноді Господь жадає відмови від любові. Високе і страшне покликання може сказати нам, як, наприклад, Авраамові, піти від свого народу, з отчого будинку. Господь вимагає жертвувати закоханістю, якщо ми закохалися в чужу дружину. Все це іноді дуже важко, але цілком зрозуміло.

Але як би чимось чи кимось не дорожили, якими б рідними та близькими не були для нас члени нашої сім'ї, все те, що нас захоплює і хвилює: природа, музика, література, думка, – ми нарешті раптом розуміємо, що за всім цим стоїть одна Любов, одна вища Любов. Що все небо, і жайворонок, і вірші, і богословська думка, і людина, так нам дорога і мила, – за всім цим стоїть, у всьому цьому втілюється Божественна Любов. І тоді починаємо розуміти, що в кожній любові ми любимо Бога. Шукаємо Його. Бог є Любов, і це – основа всього. Тут початок і кінець. Тут – все!. „Чи легко любити Господа?” – запитує один старовинний богослов і відповідає: „Так, легко – тим, хто Його любить”.